

Silvia Lipari\*

## **Pasos y Pregones, imágenes y palabras. Sistemas de representación de la Semana Santa de Valladolid**

A lo largo de muchos años, he podido observar y analizar, llevando a cabo mi proyecto de investigación, la Semana Santa de Valladolid – capital de la Comunidad Autónoma de Castilla y León – sus prácticas rituales y el universo simbólico que esa despliega en los días propios de la celebración de la fiesta pero también en épocas festivas latentes como, por ejemplo, en el periodo cuaresmal<sup>1</sup>.

---

\* Dottore di ricerca, Università di Messina.

<sup>1</sup> He recogido los materiales iniciales relacionados a la Semana Santa vallisoletana en mi primera estancia a lo largo de cinco meses (septiembre 2001 – marzo 2002) como estudiante Erasmus. El año siguiente (abril – mayo 2003), he podido profundizar en el trabajo de campo estas informaciones, a través la observación directa del evento festivo. Resultado de este primer análisis fue mi tesis de licenciatura, titulada *Etnografia di un contesto festivo nell'Europa meridionale. La Settimana Santa a Valladolid e la Confraternita di Nuestro Padre Jesús Nazareno*, centrada en el estudio de una de las diecinueve cofradías que mueven la Semana Santa. Basándome en estas provisionales adquisiciones, he completado un proyecto de investigación postgrado, financiado a través de una beca otorgada por una importante Fundación cultural (la Fundación Bonino-Pulejo) de mi ciudad, Messina, que me ha permitido una tercera estancia en España de cuatro meses en el periodo cuaresmal del 2006. Este proyecto tenía como objetivo recoger y profundizar las primeras observaciones relativas a la memoria ritual en el ámbito de las cofradías. Sobre la base entonces de un trabajo de campo activo desde hace unos años, se ha trazado el trabajo de investigación, en el ámbito del Doctorado en *Antropologia, Rappresentazioni e Istituzioni*, de la *Scuola di Dottorato di Scienze Cognitive* de la *Facoltà di Scienze della Formazione* de la *Università degli Studi di Messina*: un proyecto sobre el análisis del complejo sistema festivo de la Semana Santa de Valladolid, de las practicas rituales a ella relacionadas y al universo simbólico que le pertenece, en el cual las imágenes, los simulacros sacros y las practicas retoricas representan su núcleo vital, fruto de un trabajo de campo en los años 2007, 2008 y 2009. Resultado final de este proyecto es mi tesis doctoral, titulada *Llevar los pasos. Immagini*,

Hoy en día, la Semana Santa vallisoletana, análogamente a lo que ocurre en otras localidades españolas, tiene como protagonistas a lo largo de diez días – desde el Viernes de Dolores hasta el Domingo de Pascua – diecinueve cofradías, unas más antiguas y otras de más reciente formación, en un creciedo de procesiones (son más de treinta los desfiles organizados) que, según recorridos precisos y socialmente reconocibles, invaden el centro de la ciudad. Miles de cofrades animan el teatro festivo y miles de fieles acorren a las procesiones como simples espectadores. La fiesta vede naturalmente también la participación de las autoridades locales, del clero ciudadano y diocesano, que presiden a determinados ritos, reforzando de esta forma el sentido de pertenencia ciudadana y la idea de una piedad religiosa común.

La fenomenología procesional y las dinámicas, con las que la maquina festiva se articula, mutan la consueta delimitación de los espacios religiosos y ordinarios. Los altares de numerosas iglesias y parroquias, de conventos y monasterios que, por el valor artístico de las obras pictóricas y escultoras que guardan, constituyen verdaderos museos, se vacían de las imágenes sacras, mientras las plazas y las calles de mayor relevancia social, política, administrativa, religiosa se transforman en puntos nodales de la ceremonia. A lo largo del recorrido procesional, las cofradías están llamadas a representar con sus propios pasos los Misterios del Rosario, las estaciones del Vía Crucis, los encuentros entre la *Mater dolorosa* y el Hijo o toda la Pasión de Jesús, convirtiendo los itinerarios urbanos en calvarios, estaciones de penitencia y de oración.

La procesión puede ser analizada como un modelo de ritual universal y como concreción en sus diferentes recorridos que, se podría decir, representan la diferente pronunciación o declinación procesional de cada cofradía. En el primer caso, la procesión como actividad ritual generalizada representa un momento decisivo por la vida de una cofradía. A través de la procesión, la cofradía acompaña por los lugares principales de la ciudad sus propias imágenes sacras, de forma que esas rinden de manifiesto el sentimiento religioso o la devoción común y estrechan profundamente el vínculo de identidad de la hermandad. En

---

*parole, riti della Settimana Santa a Valladolid* (Coordinador Profesor Francesco Faeta y Tutor Profesor Mauro Geraci) y defendida el 4 de julio del 2011. En este breve ensayo se sintetizan unos de los resultados obtenidos a lo largo del trabajo de investigación.

el segundo caso, los recorridos efectuados se convierten en elemento de diferenciación de un común denominador.

En el complejo sistema procesional semana santero puesto en marcha por las diecinueve cofradías vallisoletanas en los días de la fiesta, es posible individuar tres diferentes articulaciones internas, localmente definidas como individuales, plurales y generales. En el primer caso, los desfiles procesionales están organizados por una sola cofradía que, moviéndose de la propia sede, parroquia, convento o monasterio que sea, acompaña sus imágenes sacras a lo largo de un recorrido precedentemente establecido. En este sentido, la procesión y las practicas rituales a esa relacionas se configuran como principal medio para transmitir la memoria ritual, manteniendo la dialéctica entre tradición e innovación, adhesión al código colectivo e innovación personal<sup>2</sup>. Todas las cofradías vallisoletanas organizan por lo menos una procesión individual pero con la denominación de Procesión de Regla (es decir, las procesiones más antiguas y mayormente advertidas por los cofrades como propias) se indican sobre todo las procesiones organizadas por las cofradías penitenciales más antiguas – o por lo menos, hay el intento que sean específicamente relacionadas a esas cofradías, ya que he notado en mi trabajo de campo un uso cada vez más generalizado también por parte de las cofradías más jóvenes – y son reveladoras de intensas relaciones, de juegos de poder entre una cofradía y otra, activando procesos de reivindicación basados en una política del capital simbólico, parafraseando Pierre Bourdieu<sup>3</sup>. Las cofradías más antiguas, que datan su origen en el XVI siglo, evocan costumbres, reales o ficticias, de tiempos remotos y «giocando la carta dell'antichità», como diría Francesco Faeta, reivindican privilegios y mayor prestigio en las procesiones organizadas por las cofradías más jóvenes y, de consecuencia, que se han incorporado en el sistema procesional semana santero<sup>4</sup>. Esas cofradías suelen ser propietarias de

---

<sup>2</sup> E. Hobsbawm, T. Ranger, *L'invenzione della tradizione*, Torino, Einaudi, 1983.

<sup>3</sup> Bourdieu P., *Il dominio maschile*, Milano, Feltrinelli, 1999.

<sup>4</sup> F. Faeta, *Questioni italiane. Demologia, antropologia, critica culturale*, Torino, Bollati-Boringhieri, 2005, cit. p. 163. Francesco Faeta, mi primer maestro de temas antropológicos y atento estudioso de los ritos cuaresmales, analiza la estructura social, a través una intensa y conspicua practica etnográfica que sostiene sus investigaciones, según los mecanismos de

un importante patrimonio escultórico: se trata de las imágenes sacras, localmente llamados pasos, es decir de esculturas de madera policromada, que las cofradías encargaban a grandes artistas de la época barroca, como Juan de Juni, Francisco del Rincón, Gregorio Fernández<sup>5</sup> (máximos exponentes de la imaginería castellana), delegados a realizar Cristos Yacentes, Nazarenos, Vírgenes, Sayones o enteros grupos escultóricos que podemos seguir admirando en los desfiles procesionales.

Por lo que atañe, la segunda tipología reconocible en la fenomenología procesional, los desfiles procesionales se desarrollan con la participación de una o más cofradías: de aquí, la denominación de

---

construcción de las relaciones sociales y de la identidad comunitaria respecto a un cruento rito cuaresmal de flagelación que se desarrolla en un pueblo de la Calabria, Nocera Terinese. Véase, en particular, F. Faeta, *Ostentazione rituale del dolore. Prime considerazioni intorno ai flagellanti di Nocera Terinese*, in G. D'Agostino, J. Vibaek (a cura di), *Il dolore. Pratiche e segni*, Palermo, Quaderni del circolo semiologico siciliano, 1990, pp. 211-246; Id., *Relazioni attraverso il sangue. Rito, spazio e identità comunitaria in un paese del Mezzogiorno europeo*, ponencia del Seminario organizado por la Ecole francais de Rome, dall'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales y la Cattedra Etnologia I dell'Università degli Studi "La Sapienza" di Roma, 1993, poligrafata; Id., *La rappresentazione del sangue in un rito di flagellazione a Nocera Terinese. Scrittura, teatro, immagine*, in G. Schiavoni, (a cura di), *Il piacere della paura. Dracula e il crepuscolo della dignità umana*, Torino, Ed. dell'Orso, 1995, pp. 57-67; Id., *Qualche appunto sulle immagini e la santità in un contesto popolare moderno*, in S. Boesch Gajano (a cura di), *Santità, culti, agiografia. Temi e prospettive*, Roma, Viella, 1997, pp. 241-253; Id., *Il sangue, la rosa e il cardo. Note sul corpo in un contesto rituale*, in "Etnosistemi", V, 5, 1998, pp. 59-72; Id., A. Ricci, *Le forme della festa. La Settimana Santa in Calabria: studi e materiali*, Roma, Squilibri, 2007.

<sup>5</sup> Sobre este maestro, es necesario señalar un interesante congreso nacional, en el que he podido asistir – titulado *Gregorio Fernández: Antropología, historia y estética en el Barroco* – y organizado, en el febrero del 2008 en Valladolid, por la Cátedra de Estudios sobre la Tradición de la Universidad de Valladolid y la Junta de Cofradías de Semana Santa. En esta ocasión, ilustres estudiosos locales y nacionales han dialogado, desde diferentes perspectivas, sobre la figura de Gregorio Fernández y la importante contribución que la obra del *imagero* gallego ha ofrecido al contexto local, analizando el contexto histórico, cultural y social de la época Barroca en la que, gracias a su obra, tiene sus raíces la Semana Santa vallisoletana. Cfr. Alonso Ponga J. L., Panero García P. (a cura di), *Gregorio Fernández: Antropología, historia y estética en el Barroco, Valladolid*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2008.

plurales. También en este caso, los recorridos están establecidos por las cofradías interesadas en el ceremonial y cada año, una de las cofradías participantes es nombrada de secretaría, es decir está delegada a la organización y a la coordinación de toda la práctica ritual. Estas procesiones plurales representan una ocasión privilegiada para consolidar alianzas entre dos grupos y, la vez, para jugar importantes partidos de prestigio.

Único ejemplo de procesión general es la Procesión General de la Sagrada Pasión del Redentor. Por su espectacularidad y su solemnidad, este ritual se distingue – como localmente se subraya – entre los que se celebran en toda España, porque evoca toda la pasión de Jesús, a través esculturas de madera policromada de mucho valor y belleza, testigos de una *pietas* artística capaz de hablar a los corazones de los fieles que provienen de cualquier zona del país. En esta imponente muestra itinerante de escultura policromada castellana, los pasos llevados en procesión son treinta y dos: cada uno representa una precisa escena de la Pasión de Jesús y resume, más que otro momento festivo, la historia artística, económica y social de toda una ciudad. El centro ciudadano se convierte de esta forma en un grande teatro donde cada paso evoca acciones dramáticas con respeto a los momentos canónicos del evento festivo. Los cofrades y el público fiel son espectadores inertes y silentes del dolor y del sacrificio divino. Como dice José Luis Alonso Ponga: «Es el evento vallisoletano por antonomasia, el más espectacular y el más turístico, pero quizás no es el más valorado por los que estiman la Semana Santa desde la fe, la religión y las vivencias intimistas. Como gran evento en el que participan todas las cofradías es fruto de una negociación continua de intereses y significados[...]. Es en definitiva el gran marco en el que se reproducen las identidades vallisoletanas»<sup>6</sup>.

No es posible analizar las cofradías penitenciales de Valladolid, ni la Semana Santa, sin tratar la imponente producción de escultura policromada castellana. Cofradías y pasos se presentan como dos aspectos inseparables de la Semana Santa: la importancia de las

---

<sup>6</sup> J. L. Alonso Ponga, D. Álvarez Cineira, P. Panero García, P. Tirado Marro (a cura di), *La Semana Santa: Antropología y Religión en Latinoamérica*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2008, cit. p. 88; sobre esta procesión, en clave histórica, véase también J. Burrieza Sánchez, *Cinco siglos de cofradías y procesiones. Historia de la Semana Santa de Valladolid*, Valladolid, Junta de Cofradías de Semana Santa de Valladolid-Ayuntamiento de Valladolid, 2004.

primeras está en directa relación con el esplendor de los segundos. Como se decía anteriormente, los nombres de Juan de Juni y de Gregorio Fernández, máximos exponentes de la escultura policromada barroca, están principalmente relacionados a los pasos de las cofradías penitenciales más antiguas que tenían un desarrollo consolidado y podían comisionar nuevos pasos para incrementar su patrimonio escultórico.

Entonces, la Semana Santa de Valladolid se tiene que estudiar también en relación a la dimensión simbólica de los pasos que, cada año, cuentan la historia santa, activando numerosos procesos de reivindicación y de negociación. Cada cofradía tiene un patrimonio escultórico. Cuando – como en el caso de las cofradías más jóvenes – este patrimonio es exiguo o inexistente, unas obras están cedidas por el Museo Nacional de Escultura en ocasión de la Semana Santa o, en unos casos, se comisionan nuevos pasos a los imagineros contemporáneos. De esta forma, las cofradías obtienen prestigio con la exhibición de los pasos, testimonio de potencia y fuerza y, a través su exhibición, pueden atraer una densa muchedumbre de fieles. Se comprueba etnográficamente la tesis relativa a poder de las imágenes de David Freedberg, desde la valencia emocional a esas conectada. Las imágenes, potentes instrumentos de la presencia divina en la tierra, donan potencia a quien las posee, las manipula, las ostenta, las utiliza para acrecer su prestigio social. Imperadores y reyes, cardenales y obispos, ordenes religiosos y cofradías han basado históricamente su potencia gracias a la potencia de las imágenes sacras en el mundo católico. En este sentido, los pasos despliegan un universo simbólico indispensable para una correcta interpretación del fenómeno festivo como momento estructural de la comunidad y de la especificidad vallisoletana. El análisis etnográfico muestra como los propietarios de las imágenes y los que las contemplan, viven la Semana Santa como concreta actuación de su poder, como espacio-tiempo de una manifestación *epifánica*<sup>7</sup>.

La dimensión artística se puede analizar según niveles, entre ellos correlacionados, que describen un *climax* relativo a la funcionalidad y a la fuerza atractiva que las imágenes sacras ejercitan. En primer lugar, la devoción de un Cristo o de una Virgen es motor de la cofradía que,

---

<sup>7</sup> Véase D. Freedberg, *Il potere delle immagini*, Torino, Einaudi, 1993; J-J. Wunenburger, *Filosofia delle immagini*, Torino, Einaudi, 1999.

guardando la propia imagen en la capilla de su templo, tiene su prestigio, a parte de la exhibición (no todas las cofradías, sin embargo, poseen un lugar de culto propio que representa una función de agregación social de los fieles; unas cofradías, de hecho, se apoyan a parroquias o viven una dimensión totalmente de-localizada). Las imágenes sacras, también por su realismo y su teatralidad, ejercitan un gran y difuso encanto a nivel popular local, que comprende más clases sociales y más niveles de la población vallisoletana. A unos pasos, además, se une un repertorio leyendario que parece caracterizar y valorar las imágenes y sus artistas. Caso paradigmático, en este sentido, es la obra de Gregorio Fernández, *El Cristo Atado a la Columna* que se dirige al maestro preguntándole: «¿Dónde me viste que tan bien me retrataste?» y el escultor contesta «En mi corazón, Señor».

Para resumir, los pasos que desfilan por las calles y plazas de Valladolid representan al mismo tiempo:

1. una escena de la Pasión de Jesús;
2. una determinada cofradía;
3. un trato característico de la cultura vallisoletana;
4. el recupero de una tradición artística propia de la multiseccular historia de la Semana Santa.

Las imágenes sacras expresan también las tensiones y conflictos sociales – en el sentido atribuido a estos conceptos da Max Gluckman – que se celan en la compleja red de relaciones activadas a un evento festivo. Gluckman analiza el rito como factor de expresión de un conflicto que construye a su resolución y, de consecuencia, a restablecer del orden social de forma que, permitiendo a los individuos de expresar libremente y simbólicamente sus sentimientos, el rito los neutraliza y restablece el equilibrio de la sociedad<sup>8</sup>. Basándome en estas líneas guías, he analizado las controversias sobre la propiedad y la gestión de los pasos: casos que interesan, sobre todo, las cofradías más jóvenes que gestionan un patrimonio perteneciente a las cofradías penitenciales más antiguas o al Museo Nacional de Escultura.

Es el dialogo continuo entre tradición e innovación, entre antiguo y moderno, entre continuidad y discontinuidad que, a través los nuevos

---

<sup>8</sup> M. Gluckman, *Il rituale nei rapporti sociali*, Roma, Officina, 1972.

pasos, renueva la fiesta, activando nuevas prácticas rituales, fruto de continuas negociaciones.

Otro elemento significativo reconocible en el universo simbólico que se despliega en las practicas rituales de la Semana Santa de Valladolid, aunque con lógicas diferentes respecto a los pasos, son los Pregones, es decir los sermones inaugurales del evento festivo que, desde el 1948 hasta hoy, “cuentan” la Semana Santa. Me parece muy importante la dialéctica entre la poética de la imagen y la poética de la palabra así como esa se explica en el momento más propiamente ilustrativo de la exhibición de los pasos y el momento más propiamente discursivo de los Pregones de la Semana Santa. Aún más interesante me parece el análisis de otra esfera del universo festivo, de una unidad abierta y en devenir, capaz de renovarse y de trascender de sí misma.

La elección de quien pronunciará el sermón, localmente llamado Pregonero, está encargada al Alcalde de la ciudad que suele optar, como me refiere el actual Vicepresidente (J.M.R.C.) de la Junta de Cofradías de Semana Santa – institución delegada a la promoción y a la organización de la Semana Santa – por el primer nombre de la lista recopilada por parte de la misma Junta de Cofradías de Semana Santa y compuesta por tres nombres. La persona investida de este rol viene proclamada oficialmente a los medios de comunicación local, siempre por parte del Alcalde y de los miembros de la Junta de Cofradías de Semana Santa, en un acto oficial que tiene lugar en el Ayuntamiento que además cuenta con la presentación del cartel que cada año promociona la Semana Santa de Valladolid.

Los Pregones – que he podido observar directamente en mi trabajo de campo – se celebran actualmente en la Santa Iglesia Catedral de Valladolid (pero me refieren mis informantes que los lugares elegidos para celebrar este acto han sido diferentes<sup>9</sup>), el viernes anterior al viernes de Dolores y están recitados por ilustres personajes (poetas, periodistas, escritores, directores de Museo, Obispos, etc.), relacionados a la realidad vallisoletana pero relevantes también a nivel nacional, en presencia de las autoridades civiles, políticas, administrativas y

---

<sup>9</sup> En pasado, los lugares que han acogido esta ceremonia han sido: los teatros Carrión y Calderón, el Ayuntamiento, la Capilla Museo de Escultura, el Museo de Pintura Pasión, el Museo Diocesano Catedralicio, la Iglesia de San Pablo, la Iglesia de San Benito, la Iglesia de San Andrés, la Santa Iglesia Catedral.

religiosas de la ciudad y de un gran número de fieles, que presiden y asisten a la ceremonia.

En las horas antecedentes al inicio del acto, los miembros de la Junta de Cofradías de Semana Santa y diferentes colaboradores se prodigan en la organización del templo sacro, delimitando una amplia zona de la nave central y del coro de la Catedral, para reservarla a las autoridades que acudirán y, por eso, para que sea accesible solo a quien tiene un invite precedentemente enviado por la Junta. Además, según una jerarquía social espacialmente demarcada, bajo el altar presiden el acto el Alcalde, acompañado por los *maceros municipales* (figuras simbólicas que representan el poder y la autoridad municipal y que acompañan al Alcalde en las ceremonias y en los desfiles solemnes) y el Arzobispo, acompañado por el *Vicario General* de la Diócesis de Valladolid y por el *Deán*, mientras que en el altar mayor “preside” un pequeño altar, por ese propósito montado, con un paso de la Semana Santa que, remarcando una vez más la centralidad de estos simulacros sacros en las practicas rituales puestas en acto en el sistema festivo, representará además la cubierta del libro en el que se publicará el Pregón del siguiente año, edito por el Ayuntamiento de Valladolid con la colaboración de la Junta de Cofradías de Semana Santa.

A los Pregones corresponden tres diferentes secuencias temporales de la práctica, donde la producción, la recitación y la fruición de un texto articulan una primera fase creativa y generativa de la composición escrita del Pregón, a lo largo de la cual el Pregonero formula su propia posición respecto al evento festivo mientras que el acto de escritura, consustancial a la vida social, fija la actualidad del momento, la época en que el Pregonero vive, adscribiéndole a la dimensión histórica<sup>10</sup>. Una segunda fase, coincidente con la celebración misma del acto durante la cual la exposición oral del texto, recitada o simplemente leída, constituye un momento irrepetible y efímero por la unicidad de su actuación. Por último, la tercera fase en la que la publicación del Pregón permite, después haberle escuchado una primera vez en el lugar donde se realiza la *performance*, una recepción a través la lectura y una compartición con la colectividad.

---

<sup>10</sup> Véase, en el amplio y complejo trabajo sobre la escritura de Daniel Fabre, por lo menos D. Fabre (dir.), *Écritures ordinaires*, Paris, P.O.L., 1993; Id. (dir.), *Par écrit. Ethnologie des écritures quotidiennes*, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l’homme, 1997.

Como escribe Michail Bachtin en sus apuntes sobre la reflexión del texto en el campo de las ciencias humanas, «l'incontro con ciò che è grande come con qualcosa che determina, impegna e vincola è il momento concreto della comprensione»<sup>11</sup> y de la evaluación de un texto. Comprensión y evaluación son a la vez realización del texto y de la fase creativa a eso relacionado, muchas veces inconsciente y polisémico. A través de este encuentro entre el autor y el público, entre las palabras dichas y las escuchadas, entre el pensamiento de uno y las expectativas de los otros, se consolida una práctica ritual en sus infinitas posibilidades de ejecución verbal en un contexto bien definido que atañe el evento festivo. Una práctica ritual, entonces, que determina un proceso dialectico entre oralidad y escritura, como síntesis explicativa de la fenomenología festiva, estrechamente conectada a la relación entre palabras y Pregonero, entre ese y el público, donde una dimensión oral crea un *face to face* entre el predicador y los oyentes mientras que la práctica de escritura, producida por una controlada y previamente elegida *élite*, alimenta, sostiene, refuerza, el evento festivo en el tentativo de mantener lo que, aunque hablando de las sociedades analfabetas, Jack Goody e Ian Watt han definido como una organización homeostática, un equilibrio interior de la práctica ritual y, más en general, podríamos decir de la maquina festiva<sup>12</sup>.

Como podemos fácilmente imaginar, los Pregones son sermones encomiásticos, discursos elogiosos, oratorias en honor de la Semana Santa que se aproxima, síntesis entre oralidad y escritura, entre palabra dicha y palabra escrita donde, acordando Walter Ong: «Il parlare è un'azione tra il suono e il silenzio: il silenzio permane, puoi "tenerlo", puoi "prenderlo", a differenza del suono. Ma le parole dell'uomo interrompono la durata del silenzio, e queste parole, come abbiamo visto, diversamente dalla parola di Dio nella Bibbia, non restano in eterno. La scrittura si rivolge a questo lato debole delle nostre parole: tenta di rendere eterna la parola dell'uomo. La scrittura consegna alla

---

<sup>11</sup> «El encuentro con lo que es grande así como con algo que determina, empeña y vincula es el momento concreto de la comprensión» (Trad. mía). M. Bachtin, *Dagli appunti del 1970-71*, in *L'Autore e l'eroe*, Torino, Einaudi, 1988, pp. 349-374, cit. p. 360.

<sup>12</sup> I. Watt, J. Goody, *Le conseguenze dell'alfabetizzazione*, en *Linguaggio e società*, dirigido por Pier Paolo Giglioli, Bologna, Il Mulino, 1973, pp. 361-405.

semi-eternità dello spazio la *parola-nel-suono*, la parola vivente, potente, che tuttavia è anche evanescente, effimera, fugace»<sup>13</sup>.

En la alternancia entre oralidad y escritura, la estructura estilística es generalmente prosística pero no excluye una dimensión poética, libremente compuesta por el predicador o caracterizada por la citación de los versos de ilustres poetas españoles. Los Pregones evocan, en ciertos casos, una dimensión autobiográfica desde la cual emergen las experiencias personales del predicador, sus recuerdos relacionados con la ciudad y, en concreto, con la Semana Santa, pero, en la mayoría de las veces, anuncian y proclaman – como la etimología misma de la palabra tiende a subrayar<sup>14</sup> – las cofradías, las procesiones, los pasos, los imagineros de la época barroca, o son testigo de fe, de los valores cristianos o de valores a esos afines, propios de esa fiesta religiosa.

« ¡Pregonar! Qué es pregonar ?» recitó en el año 1969 Rafael Duyós, perteneciente a la generación de los poetas del '36, en uno de los pocos Pregones, enteramente redactado en versos, según un moderno estilo epidíctico<sup>15</sup>:

*Pregona el que cuenta algo que ha ocurrido,  
Pregona el que anuncia lo que va a pasar,  
Pregona el que pide para los que sufren  
Una tormenta, un terremoto*

---

<sup>13</sup> «El hablar es una acción entre el sonido y el silencio: el silencio permanece, puedes “tenerle”, puedes “cogerle”, a diferencia del sonido. Sin embargo, las palabras del hombre interrumpen la duración del silencio, y estas palabras, como hemos visto, diversamente de la palabra de Dios en la Biblia, no quedan en eterno. La escritura se refiere a este lado débil de nuestras palabras: intenta convertir eterna la palabra del hombre. La escritura consigna a la semi-eternidad del espacio la *palabra-en-el-sonido*, la palabra viviente, potente, que sin embargo es también evanescente, efímera, fugaz» (Trad. mía). W. Ong, *Conversazione sul linguaggio*, Roma, Armando Editore, 1993, cit. p.42.

<sup>14</sup> Desde el latín *praeco praeconis* que indica precisamente el heraldo, el pregonero, el predicador.

<sup>15</sup> Entre los Pregones que he recogido, solo otro está compuesto enteramente en versos. Se trata del Pregón de Don Nicomendes Sanz y Ruiz de la Peña, poeta perteneciente a la generación española del '36, redactado por las celebraciones de la Semana Santa del 1979.

*Que abate una ciudad.  
Y pregona el que quiere vender algo;  
Su equipaje de ideas  
Su cosecha frutal...  
El pregonero debe la voz alzar  
Porque le escuche el pueblo  
Y las gentes que lejanas están  
pero que oyendo la llamada toman  
la senda que hasta aquí les traerá.<sup>16</sup>*

A través los versos de este poeta investido del rol de Pregonero, se puede comprender mejor la tarea de esta figura, es decir el “vender algo”, “su equipaje de ideas y su cosecha frutal”, transmitiendo en quien lo escucha la ideología y los valores en que él cree, que muchas veces tienen origen en una raíz religiosa y un paradigma político común, limitando de esta forma los espacios para una crítica social del fenómeno y ejerciendo un fuerte control social.

En los años de mi trabajo de campo, he asistido directamente al desarrollo de esta práctica ritual, cuando fueron investidos del rol de Pregoneros respectivamente Don Francisco José Vázquez Vázquez en el 2007, Don Antonio Pelayo Bombín en el 2008 y Gustavo Martín Garzo en el 2009, con el cual se realizará una ruptura – según la fórmula utilizada por Victor Turner en sus reflexiones sobre el «drama social»<sup>17</sup> – de unas reglas implícitas al consueto desarrollo de la practica ritual, anteriormente mencionadas, que la elección del escritor vallisoletano ha provocado en el ambiente festivo, mostrando la trasgresión a un esquema de orientación político-religioso estandarizado casi en su totalidad. Después un atento *excursus* de las figuras principales que han dado importancia a la ciudad de Valladolid desde sus orígenes, entre las cuales un encomio especial está dedicado al escultor Gregorio Fernández, de su misma Comunidad, Vázquez Vázquez, Embajador español en la Santa Sede y ex Alcalde de La Coruña (capital de la Comunidad Autónoma de Galicia), se adentra en la Semana Santa,

---

<sup>16</sup> *Pregonos de Semana Santa (1948-1994)*, Valladolid, Junta de Cofradías de Semana Santa, 1995, cit. p. 260.

<sup>17</sup> V. Turner, *Dal rito al teatro*, Bologna, Il Mulino, 1986.

pregonando sobre el origen de las cofradías vallisoletanas y de la Virgen, a la que se declara profundamente devoto. Recurriendo a los versos de ilustres poetas y dramaturgos – Gómez Manrique (1412-1490), Lope de Vega (1562-1635), Francisco de Quevedo (1580-1645), Blanco Belmonte (1871-1936) e Arcipreste de Hita (primera mitad del siglo XIV) – habla al público presente de la Virgen de Las Angustias:

*Ay, divina Madre suya!/ Si ahora llegáis a verle/ en tan miserable estado/ ¿Quién ha de haber que os consuele? (Lope de Vega, Al ponerle en la Cruz)*

De la Virgen de la Amargura:

*Mujer llama a su Madre cuando expira/ Porque el nombre de Madre regalado/ No le añade un puñal viendo clavado/ A su Hijo y de Dios por quién suspira (Francisco de Quevedo, Sobre estas palabras que dijo Jesucristo en la Cruz: Mulier, ecce filius tuus, ecce mater tua)*

Y de la Virgen de la Alegría:

*Alegría quarta e buena/ fue cuando la Magdalena/ Te dixo gozo sin pena/ Quel tu fijo veví (Arcipreste de Hita, Los gozos de Nuestra Señora).*

Vázquez Vázquez concluye su Pregón haciendo referencia al entonces Papa Ratzinger y sus sentencias evangélicas<sup>18</sup>. También el pregón recitado por el sacerdote y periodista diocesano (corresponsal en la Ciudad del Vaticano de Antena 3 Televisión), el vallisoletano Don Pelayo Bombín finaliza con unas reflexiones de carácter teológico, a partir de unos libros del entonces Papa Ratzinger. En los dos casos, entonces, estamos enfrentados a un mensaje de carácter claramente evangélico y teológico, frente a una platea, en su mayoría conservadora, que tiene una relación estrecha con la autoridad eclesiástica y creyente en los valores y en la ideología que esa representa (recuerdo, por ejemplo, la continua negociación de las cofradías y de la Junta de Cofradías de Semana Santa con el Delegado de Religiosidad Popular). Otro elemento común es el recurso poético a

---

<sup>18</sup> Cfr. *Pregón Semana Santa Valladolid 2007*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid y Junta de Cofradías de Semana Santa, 2007.

la hora de hablar de los pasos y de sus maestros, como demuestran también en este caso, la referencia a los versos de un soneto redactado por el periodista vallisoletano Francisco Javier Martín Abril<sup>19</sup>, para hablar al público de la Virgen de las Angustias:

*Con divina nostalgia, tu mirada/ de tanto llanto, Madre estremecida,/ se eleva al cielo maternal y herida,/ como un suspiro de clavel y espada.*

Mientras acuerda uno de los mayores exponentes de la imaginaria española renacentista con un poema de Jorge Guillén

*Forma dura/ que tempera/ su madera/ con dulzura/ de colores/ a Dios fieles,/ oropeles/ no, fervores.*

Sin embargo, el Pregón de Don Pelayo Bombín es sobretodo testimonio experiencial cuando, después haber recorrido los momentos más emblemáticos de la historia de Valladolid, narra sus primeros recuerdos relacionados a la Semana Santa vallisoletana, en los años cincuenta, época en la que una España post-bélica no podía hacer frente a las necesidades de los ciudadanos: «un país donde la fe religiosa sustentaba y animaba las vidas de la mayoría de sus habitantes sin que tuviera que recurrir a los innecesarios apoyos de un régimen político que servía a la Iglesia pero en la misma o mayor proporción se servía de ella»<sup>20</sup>. Después una clara reivindicación de la función y de la actividad de la Iglesia en aquellos años, recuerda como los vallisoletanos y él mismo vivían unos de los actos más emocionantes y sugestivos de la Semana Santa: la procesión, localmente llamada de la

---

<sup>19</sup> Pregonero en el 1949, Francisco Javier Martín Abril nace en Valladolid en el 1908, donde estudia Derecho y se dedicará a su pasión por la poesía y por la literatura. Nombrado Director Artístico de Radio Valladolid, participa en programas literarios en la Televisión Española (TVE), colaborando con la prensa local y nacional. Recibe numerosos reconocimientos entre los cuales: el nombramiento de Académico de número en la Real Academia de Bellas Artes de la Purísima Concepción en el 1948; el Premio Nacional de periodismo Francisco Franco en el 1961; el Premio de poesía de Valladolid en el 1996 y, también, el Premio de periodismo Francisco de Cossío. Muere en Valladolid en el 1997.

<sup>20</sup> *Pregón Semana Santa Valladolid 2008*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid y Junta de Cofradías de Semana Santa, 2008.

Borriquilla, que se celebra el Domingo de Ramos. En este caso, las palabras del pregonero son testimonio de un vivido festivo, en el que es posible encontrar costumbres (como, por ejemplo, estrenar una prenda nueva, como recita el refrán *Domingo de Ramos el que no estrena nada no tiene manos*, expresando que quien no tiene algo nuevo no tiene manos, es decir no tiene un trabajo, no sabe coser) en relación a otra practica ritual que la maquina festiva activa (la procesión del Domingo de Ramos), que yo misma he ampliamente observado en el trabajo de campo. El Pregonero Don Pelayo Bombín habla de otros momentos emocionantes, arraigados en sus recuerdos de pequeño y, haciendo referencia a otra procesión, en concreto la procesión del Encuentro de la Santísima Virgen con su Hijo en la Calle de la Amargura, del martes santo, sintetiza la dialéctica pasos-pregones con una interesante metáfora que, con concisas palabras, se podría extender a cualquier otra procesión vallisoletana: «Los pasos volvían después procesionalmente a sus Iglesias respectivas y las gentes regresaban a sus casas ya entrada la noche con el alma conmovida ante el espectáculo del encuentro. Habían asistido a un sermón sin palabras pero más elocuente que cualquier oratoria sagrada»<sup>21</sup>.

En el Pregón del 1952, una analogía similar la hizo Don Dionisio Ridruejo – un intelectual falangista que, en los años cuarenta, se aleja de la política franquista, con el consecuente arresto años más tarde – cuando, hablando de los grandes escultores castellanos y de sus obras, se refiere a la «natura española», encarnada en estos Cristos y en estas Vírgenes, dotadas de fuerza persuasiva y convincente y que define como un «sermón viviente»<sup>22</sup>.

En definitiva, este binomio simbólico, que nace de la dialéctica entre imágenes y palabras, entre arte escultórica y arte oratoria, narrando cada año la historia devocional y el evento festivo mismo, se afirman como momentos de estructuración de la Semana Santa vallisoletana, como elementos centrales en la construcción de la identidad histórico-social, ofreciendo la posibilidad de una lectura de una fiesta, particularmente compleja y articulada como puede ser una fiesta cuaresmal de la Europa católica, en la que emergen roles, funciones,

---

<sup>21</sup> *Ibidem*.

<sup>22</sup> *Pregones de Semana Santa (1948-1994)*, cit. p. 55.

procesos de construcción y de negociación, a través la gestión de un imponente aparato simbólico.

La elección del Pregonero no siempre se realiza sin repercusiones en la escena festiva. En el 2009, la elección de Gustavo Martín Garzo, importante escritor español contemporáneo, ha provocado fuertes disidencias y polémicas dentro la comunidad de las cofradías, causando en el mismo día del Pregón el “sabotaje” por parte de once hermandades que decidieron no asistir, como de costumbre, en señal de protesta<sup>23</sup>. Me limitaré en exponer el cuadro crítico de forma breve, sin profundizar en detalle la figura de este escritor, su pregón, las causas, las reacciones y las dinámicas que han llevado a esta división en la comunidad semana santera.

En un tiempo circula de la narración, típico de sus novelas, en la alternancia de historias bíblicas – como la historia de la Génesis de Agar e Ismael – y las citas de grandes poetas y escritores, modernos y contemporáneos, como Simone Weil, Wislawa Szymborska, Chesterton, Yehuda Amichai, Primo Levi, Joan Margarit, Emily Dickinson, Martín Garzo transmite con su Pregón un importante mensaje de vida, de amor pero también de rebelión frente a las injusticias y de exhortación a prestar nuestra atención a los pobres, a los emigrados, a los enfermos, a los maltratados, a los perseguidos, ya que cada uno de nosotros lleva consigo mismo algo de sagrado y de importante. Es un mensaje de crítica social, es un mensaje de vida, el más importante transmitido, en su pensamiento, por el cristianismo.

Aunque haya recibido una educación católica, que recuerda en diferentes ocasiones como un momento importante por su formación personal y profesional, el autor ha sido fuertemente criticado, como ya he anticipado, en los ambientes de las cofradías cuando ha sido investido del rol de pregonero. En concreto, se puse en acusación por un artículo de prensa – titulado *Sobre el Catolicismo* – publicado en *El País*, en el julio del 2007, tratándose de una fuerte y dura crítica a la Iglesia y a sus representantes, en el cual defiende la separación de

---

<sup>23</sup> Las cofradías que no asistieron al acto en señal de protesta fueron las siguientes: Nuestro Padre Jesús Atado a la Columna, Nuestro Padre Jesús Nazareno, Sagrada Pasión de Cristo, Nuestra Señora de las Angustias, Santa Vera Cruz, Piedad, Siete Palabras, Preciosísima Sangre, El Descendimiento y Santo Cristo de la Buena Muerte, La Cruz Desnuda, El Santo Entierro.

sociedad y religión, el derecho de los niños en recibir una educación basada en los valores de la tolerancia y de la razón, es decir una educación laica, lejos de cualquier tipo de imposición, censura y rigor, todos métodos adoptados por los Obispos de los cuales acuerda el «papel oscuro» que tuvieron en el periodo del franquismo. El escritor así declara: «Queridos obispos, os recordamos rigiendo la vida entera de este país. Diciéndonos cómo debíamos comportarnos, las películas y libros que podíamos ver y leer, hasta dónde podían llegar nuestras caricias. Recordamos vuestras lúgubres Semanas Santas, vuestros colegios clasistas, vuestra feroz persecución del deseo, vuestras terribles amenazas, vuestra malsana obsesión por los asuntos de alcoba. Os recordamos introduciendo a Franco bajo palio en las catedrales y, sin embargo, hemos guardado un respetuoso silencio para no disgustaros. Pero eso lejos de bastaros os ha servido para envaneceros y volver a clamar contra todo aquello que no se pliegue a vuestros preceptos. Creo que va siendo hora de que os calléis. Hora, por ejemplo, de poner fin a los insensatos privilegios económicos que seguís reclamando, y de volver a la idea de una educación laica, ajena a cualquier creencia religiosa. Se habla de los derechos de los padres a decidir la educación de sus hijos, pero por encima de estos derechos están los de los propios niños, sobre todo, el derecho a ser educados en los valores universales de la razón y la tolerancia»<sup>24</sup>.

Un duro ataque a las autoridades eclesiásticas, a sus acciones y a todo lo que esas controlan, entre lo que no pasan inobservadas las «lúgubres Semanas Santas».

Temas, como se puede fácilmente comprender, lejanos al paradigma cultural y social que la Semana Santa, sus cofrades, sus Pregoneros y todos los actores sociales que intervienen en el evento festivo, comparten. Declaraciones que, además, ponen en primer plano nuevas problemáticas como, por un lado, hacer intervenir el Arzobispo en la elección del Pregonero y, por el otro, cambiar el lugar que acoge el acto. Campo de tensión, entonces, el discurso de Martín Garzo: *performance* y lugar de un ejercicio de poder verbal, suspendido entre oralidad y escritura, que rompe con el orden conformista guardado en muchas practicas litúrgicas y en muchas costumbres populares y que revela la compleja trama de ideas, intereses, practicas, deseos,

---

<sup>24</sup> *El País*, 24-07-2007.

negociaciones y la estructura en la que se inscribe la pulsión emocional de los actores sociales.

Reacciones, en definitiva, que nos muestran una vez más la compleja trama de relaciones que la maquina festiva activa, a través de un núcleo ritual representado por una pluralidad de imágenes, sean esas escultóricas o poéticas.

---

## Bibliografía

- Alonso Ponga J. L., Álvarez Cineira D., Panero García P., Tirado Marro P. (a cura di), *La Semana Santa: Antropología y Religión en Latinoamérica*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2008
- Alonso Ponga J. L., Panero García P. (a cura di), *Gregorio Fernández: Antropología, historia y estética en el Barroco*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2008
- Alonso Ponga J. L., Álvarez Cineira D., Panero García P., Tirado Marro P. (a cura di), *La Semana Santa: Antropología y Religión en Latinoamérica II*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2010
- Bachtin M., *Dagli appunti del 1970-71*, in *L'Autore e l'eroe*, Torino, Einaudi, 1988, pp. 349-374
- Burrieza Sánchez J., *Cinco siglos de cofradías y procesiones. Historia de la Semana Santa de Valladolid*, Valladolid, Junta de Cofradías de Semana Santa de Valladolid-Ayuntamiento de Valladolid, 2004
- Bourdieu P., *Il dominio maschile*, Milano, Feltrinelli, 1999
- Bourneuf R., Ouellet R., *L'universo del romanzo*, Torino, Einaudi, 1976
- Cavarero A., *Tu che mi guardi tu che mi racconti. Filosofia della narrazione*, Milano, Feltrinelli, 2005
- Duranti A., *Antropologia del linguaggio*, Roma, Meltemi, 2005
- *El País*, 24-07-2007
- Fabre D. (dir.), *Écritures ordinaires*, Paris, P.O.L., 1993

- Fabre D. (dir.), *Par écrit. Ethnologie des écritures quotidiennes*, Paris, Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 1997
- Faeta F., *Ostentazione rituale del dolore. Prime considerazioni intorno ai flagellanti di Nocera Terinese*, in G. D'Agostino, J. Vibaek (a cura di), *Il dolore. Pratiche e segni*, Palermo, Quaderni del circolo semiologico siciliano, 1990, pp. 211-246
- Faeta F., *Relazioni attraverso il sangue. Rito, spazio e identità comunitaria in un paese del Mezzogiorno europeo*, 1993, poligrafata
- Faeta F., *La rappresentazione del sangue in un rito di flagellazione a Nocera Terinese. Scrittura, teatro, immagine*, in G. Schiavoni, (a cura di), *Il piacere della paura. Dracula e il crepuscolo della dignità umana*, Torino, Ed. dell'Orso, 1995, pp. 57-67
- Faeta F., *Qualche appunto sulle immagini e la santità in un contesto popolare moderno*, in S. Boesch Gajano (a cura di), *Santità, culti, agiografia. Temi e prospettive*, Roma, Viella, 1997, pp. 241-253
- Faeta F., *Il sangue, la rosa e il cardo. Note sul corpo in un contesto rituale*, in "Etnosistemi", V, 5, 1998, pp. 59-72
- Faeta F., *Questioni italiane. Demologia, antropologia, critica culturale*, Torino, Bollati-Boringhieri, 2005
- Faeta F., A. Ricci, *Le forme della festa. La Settimana Santa in Calabria: studi e materiali*, Roma, Squilibri, 2007
- Freedberg D., *Il potere delle immagini*, Torino, Einaudi, 1993
- Gluckman M., *Il rituale nei rapporti sociali*, Roma, Officina, 1972
- Havelock E. A., *Cultura orale e civiltà della scrittura. Da Omero a Platone*, Bari, Laterza, 2006
- Hobsbawm E., Ranger T., *L'invenzione della tradizione*, Torino, Einaudi, 1983
- Lipari S., *La Settimana Santa di Valladolid. Osservazioni sullo studio di un contesto festivo in Castilla y León*, in J. L. Alonso Ponga et al., *La Semana Santa: Antropología y Religión en Latinoamérica*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2008, pp. 303-306

- Lipari S., *Processioni, simulacri, società. Appunti sul sistema rituale semanasantero di Valladolid*, in “Sphera Publica”, num. especial, Universidad Católica San Antonio, Murcia, 2010, pp. 189-209
- Lipari S., *Annunciare la Passione*, in J. L. Alonso Ponga et al., *La Semana Santa: Antropología y Religión en Latinoamérica II*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 2010, pp. 207-212
- Lipari S., *Llevar los pasos a Valladolid. Trasporto e manipolazione dei simulacri festivi nelle feste della Settimana Santa. Un appunto*, in Errefe Ricerca Folklorica, num. 62, Grafo, San Zeno Naviglio (BS), 2010
- Lipari S., *Pratiche rituali e retoriche nel contesto festivo vallisoletano*, in Rossi V., *I riti festivi. Atti del X e XI incontro Museo delle tradizioni popolari di Canepina, 19/20/21 novembre del 2010, 16/17 settembre 2011*, Viterbo, Edizioni Quatrini, 2013
- Lombardi Satriani L. M., *Il silenzio, la memoria e lo sguardo*, Palermo, Sellerio Editore, 1979
- Lombardi Satriani L. M., Meligrana M., *Il ponte di San Giacomo*, Palermo, Sellerio Editore, 1996
- Martín Garzo G., *El lenguaje de las fuentes*, Madrid, Ediciones Cátedra, 2003
- Martín Garzo G., *Mi querida Eva*, Barcelona, Lumen, 2006
- Martín Garzo G., *La carta cerrada*, Barcelona, Lumen, 2009
- *Pregones de Semana Santa (1948-1994)*, Valladolid, Junta de Cofradías de Semana Santa, 1995
- *Pregón Semana Santa Valladolid 2007*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid y Junta de Cofradías de Semana Santa, 2007
- *Pregón Semana Santa Valladolid 2008*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid y Junta de Cofradías de Semana Santa, 2008
- *Pregón Semana Santa Valladolid 2009*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid y Junta de Cofradías de Semana Santa, 2009

- Ong W., *Oralità e scrittura. Le tecnologie della parola*, Bologna, Il Mulino, 1986
- Ong W., *Conversazione sul linguaggio*, Roma, Armando Editore, 1993
- Turner V., *Dal rito al teatro*, Bologna, Il Mulino, 1986
- Vansina J., *La tradizione orale. Saggio di metodologia storica*, Roma, Officina Edizioni, 1976
- Watt I., Goody J., *Le conseguenze dell'alfabetizzazione*, in Giglioli P. P. (a cura di), *Linguaggio e società*, Bologna, Il Mulino, 1973, pp. 361-405
- Wunenburger J-J., *Filosofia delle immagini*, Torino, Einaudi, 1999